Denne tekst tjener udelukkende som dokumentationsværktøj og har ingen retsvirkning. EU's institutioner påtager sig intet ansvar for dens indhold. De autentiske udgaver af de relevante retsakter, inklusive deres betragtninger, er offentliggjort i den Europæiske Unions Tidende og kan findes i EUR-Lex. Disse officielle tekster er tilgængelige direkte via linkene i dette dokument

►**B**

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1030/2002

af 13. juni 2002

om ensartet udformning af opholdstilladelser til tredjelandsstatsborgere

(EFT L 157 af 15.6.2002, s. 1)

Ændret ved:

		Tidende		
		nr.	side	dato
►**M1**	Rådets forordning (EF) nr. 380/2008 af 18. april 2008	L 115	1	29.4.2008
►**M2**	Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2017/1954 af 25. oktober 2017	L 286	9	1.11.2017

▼B

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1030/2002

af 13. juni 2002

om ensartet udformning af opholdstilladelser til tredjelandsstatsborgere

Artikel 1

1. De opholdstilladelser, som medlemsstaterne udsteder til tredjelandsstatsborgere, skal være ensartet udformet og rumme plads til de oplysninger, der er angivet i bilaget til denne forordning. ►M1 Opholdstilladelser til tredjelandsstatsborgere udstedes kun som selvstændige dokumenter i ID 1- eller ID 2-format. ◄ Hver medlemsstat kan i den relevante rubrik på den ensartet udformede opholdstilladelse tilføje væsentlige oplysninger om tilladelsens art og den pågældende persons retlige status, herunder også, om vedkommende har arbejdstilladelse eller ej.

2. I denne forordning forstås ved:

a) »opholdstilladelse«: enhver tilladelse udstedt af myndighederne i en medlemsstat til, at en tredjelandsstatsborger lovligt kan opholde sig i landet, med undtagelse af:

i) visa.

▼M1

ii) tilladelser udstedt, mens en ansøgning om asyl, en ansøgning om opholdstilladelse eller en ansøgning om forlængelse af en opholdstilladelse behandles.

iia) tilladelser udstedt under særlige omstændigheder med henblik på en forlængelse af det tilladte ophold med en varighed på højst en måned.

▼B

iii) tilladelser til ophold af højst seks måneders varighed udstedt af de medlemsstater, der ikke anvender bestemmelserne i artikel 21 i konventionen om gennemførelse af Schengen-aftalen af 14. juni 1985 mellem regeringerne for staterne i Den Økonomiske Union Benelux, Forbundsrepublikken Tyskland og Den Franske Republik om gradvis ophævelse af kontrollen ved de fælles grænser ([1]).

b) »tredjelandsstatsborger«: enhver person, der ikke er unionsborger som defineret i traktatens artikel 17, stk. 1.

Artikel 2

1. Supplerende tekniske specifikationer for de ensartet udformede opholdstilladelser indføres i overensstemmelse med den procedure, der er nævnt i artikel 7, stk. 2, for så vidt angår:

a) yderligere sikkerhedsfeatures og -krav, herunder forbedrede standarder til bekæmpelse af efterligning og forfalskning

([1]) EFT L 239 af 22.9.2000, s. 19.

▼B

b) tekniske fremgangsmåder og regler for udfyldelse af ensartet udformede opholdstilladelser

c) andre regler for udfyldelse af den ensartet udformede opholdstilladelse

▼M1

d) tekniske specifikationer for lagringsmediet for de biometriske elementer og deres sikkerhed, herunder forebyggelse af uautoriseret adgang

e) krav til kvaliteten af og fælles standarder for ansigtsbilledet og fingeraftryksbillederne

f) en udtømmende liste over yderligere nationale sikkerhedsfeatures, der kan tilføjes af medlemsstaterne i overensstemmelse med litra h) i bilaget.

▼B

2. Den ensartet udformede opholdstilladelses farver kan ændres efter proceduren i artikel 7, stk. 2.

Artikel 3

▼M1

Det kan efter proceduren i artikel 7, stk. 2, besluttes, at de specifikationer, der er nævnt i artikel 2, er hemmelige og ikke må offentliggøres. I så fald meddeles de kun til de organer, der er udpeget af medlemsstaterne til at forestå trykningen, og til personer, der er behørigt bemyndiget af en medlemsstat eller af Kommissionen.

▼B

Hver medlemsstat udpeger et enkelt organ, der har ansvaret for trykning af ensartet udformede opholdstilladelser. Medlemsstaten meddeler Kommissionen og de andre medlemsstater navnet på dette organ. Et og samme organ kan udpeges af to eller flere medlemsstater. Hver medlemsstat har ret til i stedet at udpege et andet organ. Den underretter i så fald Kommissionen og de andre medlemsstater herom.

Artikel 4

Medmindre andet følger af bestemmelserne om databeskyttelse, har den person, til hvem opholdstilladelsen er udstedt, ret til at kontrollere de personoplysninger, der figurerer på opholdstilladelsen, og til om fornødent at få dem rettet eller slettet.

▼M1

Opholdstilladelsen eller lagringsmediet for opholdstilladelsen i artikel 4a må ikke indeholde maskinlæsbare oplysninger, medmindre dette er foreskrevet i denne forordning eller bilaget hertil, eller den udstedende stat har nævnt dem i det tilknyttede rejsedokument i overensstemmelse med sin lovgivning. Medlemsstaterne kan også lagre data med henblik på e-tjenester, såsom e-forvaltning og e-handel, samt supplerende bestemmelser vedrørende opholdstilladelsen på en chip som omhandlet i punkt 16 i bilaget. Alle nationale data skal dog være logisk adskilt fra de biometriske data, der er nævnt i artikel 4a.

▼M1

I forbindelse med denne forordning anvendes de biometriske elementer i opholdstilladelser kun til at kontrollere:

a) dokumentets ægthed

b) indehaverens identitet ved hjælp af direkte tilgængelige sammenlignelige træk, når opholdstilladelsen skal fremvises i henhold til national lovgivning.

Artikel 4a

Den ensartet udformede opholdstilladelse omfatter et lagringsmedium, der indeholder ansigtsbilledet og to fingeraftryksbilleder af indehaveren, begge i interoperable formater. Dataene skal sikres, og lagringsmediet skal have en tilstrækkelig kapacitet og skal kunne sikre dataenes integritet, ægthed og fortrolighed.

Artikel 4b

Ved anvendelsen af denne forordning optager medlemsstaterne biometriske identifikatorer, der omfatter ansigtsbilledet og to fingeraftryk fra tredjelandsstatsborgere.

Proceduren fastlægges i overensstemmelse med national praksis i den pågældende medlemsstat og med den beskyttelse, der er fastlagt i konventionen til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder og i FN's konvention om barnets rettigheder.

Følgende biometriske identifikatorer optages:

— et fotografi, som ansøgeren medbringer, eller som tages, når ansøgningen indgives, og

— to fingeraftryk, som optages fladt og registreres digitalt.

De tekniske specifikationer for registreringen af de biometriske identifikatorer fastsættes i overensstemmelse med procedurerne i artikel 7, stk. 2, og med ICAO-standarderne og de tekniske krav til pas udstedt af medlemsstaterne til deres statsborgere i henhold til Rådets forordning (EF) nr. 2252/2004 af 13. december 2004 om standarder for sikkerhedselementer og biometriske identifikatorer i pas og rejsedokumenter, som medlemsstaterne udsteder ([1])

Det er obligatorisk at optage fingeraftryk fra det fyldte sjette år.

Personer, af hvilke det er fysisk umuligt at optage fingeraftryk, er undtaget fra kravet om optagelse af fingeraftryk.

▼B

Artikel 5

Denne forordning finder ikke anvendelse på tredjelandsstatsborgere, der er:

— familiemedlemmer til en EU-borger, der har udnyttet deres ret til fri bevægelighed

([1]) EUT L 385 af 29.12.2004, s. 1.

▼B

— statsborgere i de af Den Europæiske Frihandelsorganisations medlemsstater, der er parter i aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, og disses familiemedlemmer, der gør brug af retten til fri bevægelighed i henhold til denne aftale

— statsborgere i tredjelande, som er undtaget fra forpligtelsen til at være i besiddelse af visa, og som har tilladelse til at opholde sig i en medlemsstat i en periode på mindre end tre måneder.

▼M1

Artikel 5a

Hvis medlemsstaterne anvender den ensartede udformning til andre formål end de i denne forordning omhandlede, skal der træffes passende foranstaltninger til at sikre, at forveksling med den i artikel 1 omhandlede opholdstilladelse ikke er mulig, og at formålet tydeligt er angivet på kortet.

▼B

Artikel 6

De nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af denne forordning vedtages efter forskriftsproceduren i artikel 7, stk. 2.

Artikel 7

1. Kommissionen bistås af det udvalg, der er nedsat i artikel 6, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1683/95.

2. Når der henvises til dette stykke anvendes artikel 5 og 7 i afgørelse 1999/468/EF

Perioden i artikel 5, stk. 6, i afgørelse 1999/468/EF fastsættes til to måneder.

3. Udvalget vedtager selv sin forretningsorden.

Artikel 8

Denne forordning berører ikke medlemsstaternes beføjelser til at anerkende stater og territoriale enheder samt de pas, rejse- og identitetsdokumenter, som udstedes af disses myndigheder.

Artikel 9

Medlemsstaterne skal senest et år efter vedtagelsen af de i artikel 2, stk. 1, litra a), omhandlede yderligere sikkerhedsfeatures og -krav anvende den i artikel 1 omhandlede ensartet udformede opholdstilladelse.

Fra denne dato træder denne forordning i stedet for fælles aktion 97/11/RIA i de berørte medlemsstater.

▼M1

Lagringen af ansigtsbilledet som primær biometrisk identifikator gennemføres senest to år og lagringen af de to fingeraftryksbilleder senest tre år efter vedtagelsen af de respektive tekniske foranstaltninger, der er omhandlet i artikel 2, stk. 1, litra d) og e).

▼M1

Gyldigheden for opholdstilladelser, der allerede er udstedt, berøres dog ikke af gennemførelsen af nærværende forordning, medmindre den pågældende medlemsstat træffer anden beslutning.

I en overgangsperiode på to år efter vedtagelsen af de tekniske specifikationer for det ansigtsbillede, der er omhandlet i denne artikels stk. 3, kan opholdstilladelsen fortsat udstedes i form af en selvklæbende mærkat.

▼B

Gyldigheden af allerede udstedte opholdstilladelser berøres dog ikke af indførelsen af den ensartet udformede opholdstilladelse, medmindre den pågældende medlemsstat bestemmer andet.

Artikel 10

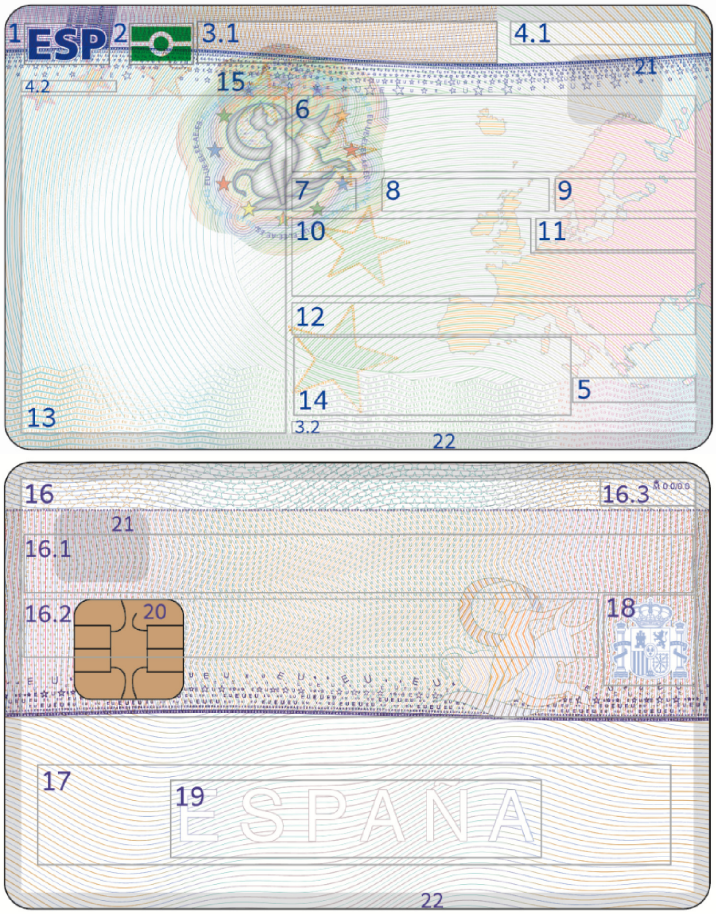
Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i medlemsstaterne i overensstemmelse med traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab.

▼**M2**

BILAG

KORTETS FORSIDE OG BAGSIDE



a) Beskrivelse

Opholdstilladelsen med biometriske data udfærdiges som et selvstændigt dokument i ID 1-format. Den trækker på specifikationerne i ICAO-dokumentet om maskinlæsbare rejsedokumenter (dokument 9303, syvende udgave, 2015). Den indeholder følgende ([1]):

Kortets forside:

1. Landekoden på tre bogstaver for den udstedende medlemsstat som fastsat i ICAO-dokument 9303 om maskinlæsbare rejsedokumenter, integreret i baggrundstrykket.

2. ICAO-symbolet for et maskinlæsbart rejsedokument med en kontaktløs mikrochip (e-MRTD-symbol) i optisk variable farver. Det fremtræder i forskellige farver afhængigt af synsvinklen.

3.1. Dokumenttitlen (opholdstilladelse) anføres på den udstedende medlemsstats sprog.

3.2. Gentagelse af dokumenttitlen, der er henvist til i rubrik 3.1, på mindst ét andet (og højst to andre) af EU-institutionernes officielle sprog for at gøre det lettere at genkende kortet som en opholdstilladelse for tredjelandsstatsborgere.

([1]) De overskrifter, der skal trykkes, er angivet i de tekniske specifikationer, som vedtages i henhold til denne forordnings artikel 6.

▼M2

4.1. Dokumentnummeret.

4.2. Gentagelse af dokumentnummeret (med særlige sikkerhedselementer).

5. Kortadgangsnummeret (CAN).

Overskrifterne til rubrik 6-12 anføres på den udstedende medlemsstats sprog. Den udstedende medlemsstat kan tilføje et andet af EU-institutionernes officielle sprog på samme linje, idet der i alt må være højst to sprog.

6. Navn: efternavn(e) og fornavn(e) i nævnte rækkefølge ([1]).

7. Køn.

8. Nationalitet.

9. Fødselsdato.

10. Tilladelsens art: Hvilken form for opholdstilladelse medlemsstaten har udstedt til tredjelandsstatsborgeren. På opholdstilladelsen for et familiemedlem til en unionsborger, der ikke har udnyttet retten til fri bevægelighed, skal anføres oplysningen »familiemedlem«. Hvad angår personer, der er berettigede i medfør af artikel 3, stk. 2, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/38/EF ([2]), kan medlemsstaterne anføre »berettiget person i medfør af artikel 3, stk. 2, i direktiv 2004/38/EF«.

11. Dokumentets udløbsdato ([3]).

12. Bemærkninger: Medlemsstaterne kan angive de nærmere detaljer og oplysninger til national brug, der er påkrævede i medfør af deres nationale bestemmelser om tredjelandsstatsborgere, herunder oplysninger vedrørende en eventuel arbejdstilladelse eller tidsubegrænset opholdstilladelse ([4]).

13. Et identitetsfoto integreres på en sikker måde i kortet og sikres ved hjælp af et diffraktivt optisk variabelt billede (DOVID).

14. Indehaverens underskrift.

15. DOVID til portrætbeskyttelse.

([1]) Der anvendes én enkelt rubrik til efternavne og fornavne. Efternavnene skal angives med store bogstaver; fornavnene med små bogstaver, men det første bogstav med stort bogstav. Der må ikke være adskillelse mellem efternavne og fornavne. Tegnet »,« er dog tilladt som adskillelse mellem første og andet efternavn eller fornavn (eksempel: TOLEDO, BURGOS Ana, Maria). Hvis det er nødvendigt, kan første og andet efternavn af pladshensyn placeres på samme linje, og det samme gælder efternavne og fornavne.

([2]) Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/38/EF af 29. april 2004 om unionsborgeres og deres familiemedlemmers ret til at færdes og opholde sig frit på medlemsstaternes område, om ændring af forordning (EØF) nr. 1612/68 og om ophævelse af direktiv 64/221/EØF, 68/360/EØF, 72/194/EØF, 73/148/EØF, 75/34/EØF, 75/35/EØF, 90/364/EØF, 90/365/EØF og 93/96/EØF (EUT L 158 af 30.4.2004, s. 77).

([3]) Der anføres kun en dato i formatet (dd/mm/åååå) og ikke ord såsom »midlertidig« eller »tidsubegrænset«, eftersom udløbsdatoen refererer til det fysiske dokument og ikke til retten til ophold.

([4]) Yderligere bemærkninger kan også anføres i rubrik 16 (»Bemærkninger«) på kortets bagside.

▼**M2**

Kortets bagside:

16. Bemærkninger: Medlemsstaterne kan angive de nærmere oplysninger til national brug, der er påkrævet i medfør af deres nationale bestemmelser om tredjelandsstatsborgere, herunder oplysninger vedrørende en eventuel arbejdstilladelse ([1]), efterfulgt af to obligatoriske rubrikker:

    16.1. Udstedelsesdato, udstedelsessted/udstedende myndighed: Opholdstilladelsens udstedelsesdato og -sted. Udstedelsesstedet kan i givet fald erstattes med en henvisning til den udstedende myndighed.

    16.2. Fødested

    Rubrik 16.1 og 16.2 kan efterfølges af fakultative rubrikker ([2]) som f.eks. »Indehaverens adresse«.

    16.3. Fakultativ rubrik til brug for oplysninger vedrørende kortets fremstilling, såsom producentens navn, udgavenummer osv.

17. Maskinlæsbart område. Det maskinlæsbare område skal være i overensstemmelse med de relevante ICAO-retningslinjer i ICAO-dokument 9303 om maskinlæsbare rejsedokumenter.

18. Det trykte areal indeholder medlemsstatens nationale logo, således at opholdstilladelsen kan skelnes fra opholdstilladelser udstedt af andre medlemsstater, og således at der gives sikkerhed for dens nationale oprindelse.

19. Det maskinlæsbare område indeholder en trykt tekst i baggrundstrykket, som angiver den udstedende medlemsstat. Denne tekst må ikke påvirke det maskinlæsbare områdes tekniske elementer.

Synlige nationale sikkerhedselementer (med forbehold af de tekniske specifikationer, der er fastlagt i medfør af denne forordnings artikel 2, stk. 1, litra f)):

20. Der skal anvendes en RF-chip som lagringsmedium i overensstemmelse med denne forordnings artikel 4a. I opholdstilladelsen kan medlemsstaterne også integrere et dobbelt interface eller en separat kontaktchip til national brug. En sådan kontaktchip placeres på kortets bagside, skal overholde ISO-standarderne og må ikke på nogen måde påvirke RF-chippen.

21. Fakultativt transparent vindue.

22. Fakultativt transparent ramme.

b) Farve, trykmetode

Medlemsstaterne fastlægger farve og trykmetode i overensstemmelse med de ensartede regler, der er fastsat i dette bilag, og de supplerende tekniske specifikationer, der fastlægges i overensstemmelse med denne forordnings artikel 2.

c) Materiale

Kortet fremstilles udelukkende af polycarbonat eller tilsvarende syntetisk polymer (som kan holde i mindst 10 år).

([1]) Al den plads, der er tilgængelig på kortets bagside (bortset fra det maskinlæsbare område), forbeholdes rubrikken »Bemærkninger«. Her anføres de faktiske bemærkninger efterfulgt af de obligatoriske rubrikker (udstedelsesdato, udstedelsessted/udstedende myndighed, fødested) og efterfulgt af de fakultative rubrikker, som den enkelte medlemsstat har behov for.

([2]) Underoverskrifter skal angives inden de fakultative rubrikker.

▼**M2**

d) Trykketeknikker

Følgende trykketeknikker anvendes:

— Baggrundsoffsettryk med høj sikkerhed

— UV-fluorescerende tryk

— Regnbuetryk.

Forsidens sikkerhedsdesign skal kunne skelnes fra kortets bagside.

e) Nummerering

Dokumentnummeret angives mere end ét sted på dokumentet (bortset fra det maskinlæsbare område).

f) Beskyttelse mod kopiering

En opgraderet DOVID, som sikrer en identifikationskvalitet og et sikkerhedsniveau, der er mindst lige så højt som den anordning, der anvendes i den nuværende ensartede udformning af visa, anvendes på opholdstilladelsens forside med et avanceret design og avancerede elementer, herunder et forbedret diffraktivt element til avanceret maskinkontrol.

g) Personliggørelsesteknik

For at sikre at oplysningerne på opholdstilladelsen er tilstrækkeligt beskyttede mod efterlignings- eller forfalskningsforsøg, integreres personoplysninger, herunder fotografi, indehaverens underskrift og de andre vigtigste oplysninger, i dokumentets grundmateriale. Til denne personliggørelse anvendes lasergraveringsteknologi eller anden tilsvarende sikker teknologi.

h) Medlemsstaterne kan også tilføje yderligere nationale sikkerhedselementer, forudsat at de er opført på den liste, der er opstillet i henhold til denne forordnings artikel 2, stk. 1, litra f), at de er i overensstemmelse med ovenstående modellers harmoniserede udseende, og at effektiviteten af de ensartede sikkerhedselementer ikke forringes.